



王肇枝中學 家長通訊 (67)



2014年11月

TEL: 2656 3877

FAX: 2650 7256

焦點活動

本年度全港學界壘球錦標賽總決賽於本月十五日舉行，本校健兒在過去數月積極備戰，刻苦鍛鍊，在教練悉心指導和訓練下，狀態大勇。當天比賽戰況激烈，校隊憑著堅強意志，沉著應戰，在四十多位自發前往打氣的啦啦隊員支持和鼓勵下，重奪全港學界壘球錦標賽女子組冠軍寶座，創下第十六次奪冠的佳績。



本校參加由香港防癆心臟及胸病協會主辦的「通識健康教育計劃2013-2014」。是次計劃以「校園 / 家居環境健康及傳染病防治」為主題，同學需自行擬定題目，草擬計劃書及向大會提交摘要，其間要以問卷調查、訪問、研究文獻、實地考察等方法進行研究和分析工作。本校二十多位中二至中五同學共組成五隊參賽。同學在準決賽向大會作口頭報告和接受各評判提問，結果在全港六十四隊中脫穎而出，成為最後六強，於決賽時進行另一次匯報。經過半年的探究，本校兩隊同學在初賽及決賽中表現優異，分別奪得高級組亞軍和季軍殊榮。

高級組亞軍：

4E (2013-14) 劉湘琪

4E (2013-14) 蒙健輝

4E (2013-14) 李彥穎

4E (2013-14) 陳正雅

4E (2013-14) 邱沛聰

計劃名稱：《流感出沒注意》

高級組季軍：

4A (2013-14) 周施嵐

4A (2013-14) 劉雪怡

4A (2013-14) 孫瀨嵐

4E (2013-14) 曾偉揚

計劃名稱：《從「腸」計議》



為響應世界閱讀日，香港公共圖書館主辦「4·23世界閱讀日創作比賽2014」，本年度主題為「地球與我」。本校4E班歐陽家熹同學閱讀有關香港地質公園的書籍Hong Kong Geopark All in One，以To Live with Nature的閱讀報告參賽，在二千多份作品中脫穎而出，榮獲初中英文組優勝獎。



法律專業特輯

二零一四年本校學生於文憑試喜獲佳績，其中有四名畢業生修讀香港大學法律學，我們欣悅之餘，也不忘回顧。他們既是師弟妹學習的好榜樣，如何薪火相傳？

現在他們藉此良機與各位回顧在母校學習的生活，由如何立定志向，繼而積極學習的心路歷程，再述如何適應大學生活，迎難而上，可堪眾師弟妹借鏡。

此外，校友投身律政之路者大不乏人。學校得蒙校友撥冗執筆，暢談其法律專業，為後學師法。校友岑文光律師多年來恪守謹小慎微的專業精神，匪懈匪怠；謝國賢律師解構法律的複雜性，必須熟讀判例，時刻留意法律的演變和發展，並以敬業樂業精神作為從事訟務工作的不二法門；吳文俊律師專職草擬法律，字斟句酌，讓律政人員和公眾清晰瞭解法律條文之涵義；李國英律師強調法治精神的重要；袁國華大律師與我們分享馳騁法政界二十八年之所見，秉持著榮神益人的信念；黃繼兒大律師以專業知識為我們釐清法律之治與以法治人的分別，以及作為律政人員，堅持對法律本身抱持絕對忠誠的態度。校友之言行和身教皆令人敬佩，讓後學獲益匪淺。

當下香港在政改上的爭議紛陳，我們引以為傲的核心價值——法治——應如何捍衛？此刻各位律政界校友提供專業指引，更別具意義。





欣聞母校再有四位同學選讀法律系，身為執業律師的我，心情當然更加激動，看見小師弟妹加入行列，亦都壯大了現在已有三十多名校友律師的隊伍，誠為可貴。

我相信選讀法律系的同學，各自有個別的原因，但我深信，表彰正義，維護法紀，一定是他們的使命，故此，我想借此機會，憑藉自己過往的體驗，在社會處事，參與的公職（包括立法會/區議會及其他社區團體的義務顧問等），以及自己公司業務等範疇，與各位同學分享。

正義不是律師專有，但這是律師必不可缺少的元素。但正義是甚麼？怎樣才能給予人感覺到你所作的事，絕大部分人都覺得是正義呢？這是一個客觀的準則，是要放在任何時候，任何情況下都有說服力。在法律界，對於處理法律問題就有兩個學說：一個是緊守執法崗位，就是雖然法律條文並不寫得周詳，執法時可能有漏洞，但仍然照條文執法，只是在判決時指出弊處，讓立法機關再作修改；另一個則是憑良知判案，即使條文清晰，但基於條文未能兼顧其他因素，故此在判刑時偏離指引，亦未嘗不可。姑勿論判刑上有所差異，但大家都能觀察到一個共通點：都在法律的框架內，一個原則的依據。這點就是我們說的法治精神。

孟子曰：「不以規矩，不能成方圓。」人的行為，社會的秩序，都要有法可依，才能兼顧各方面的利益，所以說遵守法律就是在法律框架下受一點的約束，來換取對自己最大的保障和自由，其他人會因為受法律的限制而不致侵犯別人的權益，這正是法治精神的重點。香港能成為世界經濟金融中心，就是憑著這法治的光環。近日社會動亂的情況，是否人人都尊重法治精神，人人都自由平等，各位同學可有啟示？！

校友簡介：

1969年中五畢業

前立法會議員(2004-2008)

大埔區議員(2000-現在)

大埔鄉事委員會副主席(2007-現在)

新界鄉議局當然執行委員(2008-現在)

大埔林村黃福鑾公立小學校監



The Rule of Law

Mr. Stephen Kai-yi Wong



Recently, the “rule of law” (法治) has become the talk of the town. Government officials (whether in Hong Kong or the Mainland¹), lawyers and law students, as well as occupiers in the streets of Mong Kok, talk about it. It is however not clear if they refer to the same core message.

The rule of law is one of Hong Kong's greatest strengths. It is the cornerstone of Hong Kong's success as a leading international commercial and financial centre, providing a secure environment for individuals and organisations and a level playing field for business.

Despite the enabling power under Article 158 of the Basic Law and Article 67(4) of the Constitution of the People's Republic of China, the four interpretations of the Standing Committee of the National People's Congress (“NPCSC”) have received cautious and vigilant feedback from the community and legal profession alike. There is concern about NPCSC's interpretations giving the perception of undermining the courts' power in adjudication, and violating the principle of separation of power and judicial independence, and ultimately the failure in upholding the rule of law in Hong Kong.

Lately, Andrew Li Kwok-nang, the former Chief Justice of the CFA had the following observations² to make: “The rule of law [sic] involves.... First, everyone – both those who govern and those who are governed – is subject to the same laws. This is in contrast to the idea of ‘rule of man’ (人治).

“Secondly, disputes [amongst] citizens, and between citizens and government are resolved fairly and impartially by an independent judiciary, ... and such independence has two aspects: one, the judiciary is institutionally independent from the executive and the legislature; two, each judge is independent, whether sitting alone or in a collegiate court consisting of more than one judge.

“Thirdly, [sic] as stated in the preamble to the United Nations Universal Declaration of Human Rights, it is essential that human rights should be protected by the rule of law (法治). This distinguishes the rule of law (法律之治) from the concept of ‘rule by law’ (以法治人).

“... under the principle of judicial independence, judges should not be pro or anti anyone or anything. They should be fair and impartial. Judges have no master, political or otherwise. Their fidelity is to and only to the law (只對法律本身忠誠).”

The Hong Kong Bar Association also reiterated its respect for the rule of law, which means “far far more than merely doing things according to law (依法辦事) or governing according to law (依法施政)”³.

1. See e.g. Communiqué of the Third Plenary Session of the 18th Central Committee of the Communist Party of China, by Xi Jinping (習近平), General Secretary of the CPC Central Committee, Beijing, 12 November 2013; the Fourth Plenary Session of the 18th Central Committee of the Communist Party of China opened on 20 October 2014 had for the first time the rule of law as the theme of the Party session. The rule of law was defined as the principle that a nation should be run in accordance with the law, and not by arbitrary decisions by individual officials. See also the “Judicial Reform focuses on strengthening Rule of Law” (Xinhua) on Chinadaily.com.cn 19 October 2014.

2. See “Price of liberty”, by Andrew Li (李國龍), South China Morning Post, Friday, 15 August 2014.

3. See Response of the Hong Kong Bar Association to the publication of the White Paper on the Practice of “One Country, Two Systems” Policy in the Hong Kong SAR by the State Council in June 2014.

Lord Bingham, who held office successively as Master of the Rolls, Lord Chief Justice of England and Wales and Senior Law Lord of the United Kingdom, identified eight basic principles as the ingredients of the rule of law⁴:

1. The law must be accessible and so far as possible intelligible, clear and predictable;
2. Questions of legal right and liability should ordinarily be resolved by application of the law and not the exercise of discretion;
3. The laws of the land should apply equally to all, save to the extent that objective differences justify differentiation;
4. Ministers and public officers at all levels must exercise the powers conferred on them in good faith, fairly, for the purpose for which the powers were conferred, without exceeding the limits of such powers and not unreasonably;
5. The law must afford adequate protection of fundamental human rights;
6. Means must be provided for resolving, without prohibitive cost or inordinate delay, bona fide civil disputes which the parties themselves are unable to resolve;
7. Adjudicative procedures provided by the state should be fair; and
8. The rule of law requires compliance by the state with its obligations in international law as in national law.

In a nutshell, the rule of law is not simply about law and order. Whilst breakdown of law and order is a temporary phenomenon; breakdown of rule of law means a collapse of good governance and constitutional machinery. The rule of law is more than rule “by, or according to” law. The basic tenet is that however high you may be, the law is above you. Its fundamental core value is the protection of human rights. But, in the absence of a truly independent judiciary, it is little more than a legalistic or political slogan.

4. See Tom Bingham, *The Rule of Law*, 2011, Penguin Law

About the Alumnus:

Mr. Wong joined Wong Shiu Chi Secondary School in 1967 as a Form 1 student. He graduated from University of Hong Kong and was later awarded a government legal scholarship to further his studies and training in the UK, where he was also conferred a Master of Laws (Intellectual Property and Civil Litigation) by London School of Economics.

He is a barrister by occupation. He retired from the government service in September 2014 as a government lawyer for 35 years, having been Assistant Director of Public Prosecutions, Deputy Solicitor-General and Secretary of the independent Law Reform Commission of Hong Kong. He was part-time lecturer and advocacy examiner of the University of Hong Kong for a number of years. Currently, he is also a fellow cum council member of the Hong Kong Institute of Arbitration, a qualified dispute resolver of the London-based Academy of Experts, a director of China Law Society in Beijing, and an adjunct professor of the School of Law, City University of Hong Kong teaching two of the Master of Laws curricula.



一位相熟的會計師客戶委託我以國際公證人身份出具一份用於國外的公證書，並送交高等法院加簽。他要求我在公證書內證明隨附有關一所在香港成立的有限公司的(1)周年申報表及(2)公司董事的中國護照複印本與該文件原本相符。他提供了文件(2)的原本。至於文件(1)，根據在公司註冊處查冊所得的紀錄，該公司董事是以中國身份證而並非中國護照作為身份證明。縱使他的名字及出生日期在兩份證件都是一樣（註：中國身份證號碼內含出生日期），我向會計師說在證明文件(2)時，我不能寫上「公司董事」，除非他將「更改公司秘書及董事詳情通知書」（更改董事的身份證明，由中國身份證改為中國護照）送達公司註冊處存檔，以便我能查冊確實。會計師乃專業人士，他明白我的顧慮。

一位素未謀面的人士要求我以中國委托公證人身份出具一份用於國內的公證書，並送交中國法律服務(香港)有限公司加蓋轉遞專用章。他唯恐我不懂，給我一份範本的複印本，著我依照內容做一份。我看到範本內有一位行家的簽名及其印章，但當我注意到那個轉遞專用章的6位數字號碼（註：每一份公證書都配給一個號碼），頓時判斷這份範本是虛假的。因為每年公證書的數量只有數萬件(5位數字)，並不可能有數十萬件之多。於是我託詞太忙，婉拒委託。

我深信「謹小慎微」的態度是當法律專業不可或缺的條件。

校友簡介：

一九七七年王肇枝中學中七畢業
律師、國際公證人、中國委托公證人
王肇枝中學法團校董會校董





從一九八六年拜師執業，至今不知不覺已是二十八載。由一九八零年第一年讀法律開始，多次被問到的問題，（即你明知道那人冇罪，為何/是否仍要為他辯護），到讀法律數年遇見的問題——課程之長闊高深，要修讀書本之厚，參考資料之多，內容概念之難以捉摸，講師要求之嚴謹，其他同學之英明神武，考試試題的疑幻疑真；再去到執業時一滿師就要自負盈虧，孤身走我路，冇人搵又驚已俾人忘記，食白果，納空租；忙起上嚟，卻又忙到連單都唔得閒開去收錢，（我試過最高紀錄一日上三個法庭，教一晚書，開五個會，最後一個會是約早上四點半在旺角的波樓開）；官可能是對你針對敵視，對手大狀可能是茅招突出，個客輸咗上訴會擺你上枱，應該協助支持你的律師或執法人員（當我做主控時）又可能對你半信半疑，人心難測，敵友難辨。

這一切一切，都引證法律——無論是在大學修讀或執業時處理官司的層面——充滿了挑戰。

挑戰是什麼？什麼是挑戰？

可以從兩個層面去考慮和處理：人性心理和理性分析。

當事人、法官、陪審團、對手、證人，甚至法官書記、翻譯以至自己全都是人，因此熟悉人性心理，了解不同人在其崗位上的想法，價值觀和情緒反應，至為重要。但我初讀法律時，同個老友講話「有人話我洞悉人性」，但老友馬上說「做你呢行，洞悉人性唔夠，要冇人性先得」。做了二十八年，其實也未必咁恐怖，要冇人性先做到。我是一名基督徒，更感到要做到靈巧像蛇，純良像鴿子的重要。

相對來說，理性的分析，即對法例案例的理解和應用在案件的情況，把握每宗案件的法律依據和爭議點，把相關的從不相關中分辨出來，組織證據，再配合證據證供，以及加上對人性的了解（在盤問證人和陳詞均同樣重要）。只要不怕困難，困難即成為良機。讀好法律，做好律師，只是技巧性、手段上的功夫（means），更重要的是立志做個具有愛心、樂於助人、有社會責任良心的人，以至做到榮神益人（ends），展才略、勃瀟灑、登高峰以傲天地，才不枉多年的苦思苦讀矣。願與各位同學共勉之。

校友簡介：

一九七七年王肇枝中學中五畢業
一九八三年香港大學法律學士
一九八四年香港大學法學專業證書
一九八五年倫敦政治經濟學院法律碩士





大約在三十年前，在取得法律學位及法律專業文憑後，我便開始我的律師生涯。經過為期兩年的事務律師的實習後，我取得事務律師的專業資格，開始執業。

可以說，律師是一門很辛苦、壓力沉重的行業。進入這一行後，你必須努力！努力！再努力！在心理壓力上，你又必須懂得如何平衡和調節。不過，如果你喜歡思考、邏輯推理的話，法律是引人入勝的，足以令你樂在其中。

法律涵蓋了全部的法律關係，一般常遇到的包括有：行政法、刑事法、土地法、侵權法、合同法、公司法和家事法等等。法律的主要目的是維持公平、合理的法律關係，但同一問題是可以從不同利益的角度審視的。所以，由此想像，法律是可以很複雜的。

法律不斷在演變、發展。雖然，新的法例不是每天都有，但也是常衍生的。此外，法院卻幾乎每天都有新的判案，這些新的判案在香港的判例制度下是重要、不能忽略的。法院在這些新的判案中可能會對一些法律原則或法律規定作出解釋，或甚至推翻以前的解釋、判例。這些判例構成香港法律的一部份，所以，它是十分重要的，也是每位律師不能忽略的。因此，律師必須常留意法律的演變和發展，與時並進。

我初出道時，電腦和資訊科技都不發達，不像現在可以在司法機構的網頁中閱讀每天的案例，或者從其他渠道取得有關法律的資訊。當時，我服務的律師行常訂閱案例報告和法律的刊物、書籍，使我們可以緊貼法律的轉變。因此，我也養成閱讀案例報告的習慣。案例是法官審案後撰寫的決定或判決，內容包括了事實的敘述和判定，以及法律原則的應用和分析，因此閱讀案例是律師生涯中不可缺少的。閱讀案例不但可溫故知新，亦可以更新我們法律的知識使我們認識以前不懂或已經忘記的法律原則，更可以讓我們在思考法官判決、分析的過程中發展自己的邏輯性思考能力。這是很重要的，因為沒有兩件案件是完全相同，但法律原則卻可能一致，關鍵只在於法律原則的應用而已。

法律工作給我機會思考有關制度上的結構和原則的問題，多層式大廈內單位的擁有權便是一個例子。不知大家曾否想過，嚴格來說，多層式大廈內單位的擁有權並不屬於有關業主，他所擁有的是多層式大廈座落土地中一個份數的擁有權，連同大廈公共契約（俗稱公契）下所賦予有關單位的獨有使用權。這個制度的發展和訂立是有其背景和法律基礎的。

此外，法律工作也給予我與人相處的機會，在幫助他們處理事情的過程中，使我有機會更了解社會和真實的人性。

其實，每一項工作都有其獨特性，以及有趣的一面，也有令人厭倦之處，重要的是工作的人的態度。法律工作雖然辛苦，但如果你進入這行業，重要的還是：你是否可以敬業樂業、樂在其中？

校友簡介：

- 一九七九年王肇枝中學中七畢業
- 一九八四年英國愛迪生大學法律學士
- 一九八六年法學專業證書
- 一九八八年取得香港律師資格
- 一九八八年盧王徐律師事務所助理律師
- 一九九一年香港大學法律碩士
- 一九九一至今盧王徐律師事務所合夥人

The Role of a Legislative Drafter

Mr. Ng Man Chun



When we learn that someone is a lawyer, we will probably have some images of him or her readily formed in our mind. Would you imagine that he or she wears a gown, puts on a wig and argues on points of law in front of the judge and jury in the court, as a barrister? Alternatively, would you recall seeing a lawyer witness, as a civil celebrant, the marriage of a couple of newlyweds? These are, indeed, the typical examples of the important roles assumed by legal professionals. However, there are some other equally important sectors of the legal profession that we may not hear about so often. One of them is legislative drafting.

Since my admission as a solicitor of the HKSAR in 2010, I have been working as a legislative drafter in the Law Drafting Division of the Department of Justice. There are around 30 legislative drafters in my division.

Simply put, our duty is to write the law.

HKSAR is a common law jurisdiction, but statutes enacted by the legislature is still a substantial component of the law of the region. Very often, policy initiatives of the government are to be carried out by means of legislation. For example, to prevent traffic accidents caused by lorry drivers' inability to see passengers at the back of the vehicles when the vehicles are reversing, the government has recently formulated a policy to require every goods vehicle to be fitted with a "reversing video device", i.e. a device that displays to the driver an instant image of the rear area of the vehicle when it is reversing. The only practicable way to ensure that every citizen will be sufficiently discouraged from breaching that requirement is to make it a legal requirement. As such, the service of the Law Drafting Division has been engaged to convert that policy initiative into a statutory provision, which came into operation on 1 October 2014.

There is a reason why we use the word "drafting"—instead of "writing"—to label our specialization, or describe the nature of our profession. Let's look up the dictionary—to "draft" means to write something that will need to be changed from time to time before it reaches its final form. Writing a piece of legislation necessarily entails a sophisticated process of deliberation and evolution. On one hand, it is of utmost importance that we produce legislation that is legally sound and effective, relying not only on our legal knowledge and logical mind as lawyers, but also close communication with the instructing officers from relevant government departments. On the other hand, we must simultaneously ensure that the readers or users of the statute book—from judges and private legal practitioners to members of the general public—can have a clear understanding of its content, which is only achievable if the language adopted for the legislative texts is precise, unambiguous, plain and succinct.

All in all, in preparing legislation that is both enforceable and comprehensible, legislative drafters play a vital role in strengthening the rule of law.

About the Alumnus:

Mr. Ng graduated from WSC (class 7A) in 2002, and entered the University of Hong Kong in the same year, studying the double-degree program, Bachelor of Social Sciences (Government and Laws). He obtained his Bachelor of Social Sciences degree in 2005 and his Bachelor of Laws degree in 2007, and studied one more year in HKU to acquire the Postgraduate Certificate in Laws in 2008. After graduation from the university, Mr. Ng completed his 2-year trainee solicitor contract in a solicitor firm, Sit, Fung, Kwong & Shum and was subsequently admitted as a solicitor of HKSAR in 2010. Since the admission, he has worked in the Law Drafting Division of the Department of Justice as Government Counsel. He was promoted to Senior Government Counsel in October 2014.



成為大學生，轉眼間已經一個月了。大學的生活多姿多彩，除學業外，更有各式各樣的課外活動，住宿，成為幹事等等的不同選擇。不論是上課模式，與不同人的互動，自由度方面都與中學截然不同。面對著這新環境，需要適應的事情很多，這亦令我不禁懷念母校的生活點滴。

中學時期各式的班內活動令我留下難忘的愉快回憶，而課外活動則令我確立自己的目標——修讀法律。

在中三時，朋友邀請我參加中文辯論班，這發掘了我對辯論的興趣。小時候，我是一個喜歡說話，與人爭辯的人。在辯論班學習的過程中，我們學懂了各式各樣的技巧，同時亦令我對辯論的興趣日增。最後，我亦順理成章地成為了辯論隊的一員。雖然每一場比賽前，我們需要付出大量的時間準備，甚至因開會討論，而需於晚上七時多才離開學校，但在辯論比賽中，運用大家開會的成果與人據理力爭，確立自己立場，卻令我十分興奮。得知我們獲獎的一刻，更是無比雀躍。即使最後未能獲獎，我亦不覺得大家的努力是白費。因為在辯論比賽中，重要的並不是結果，而是大家為自己立場爭辯的過程。準備辯論當中所需要的邏輯思維，亦令我對法律萌生興趣，更令我見到自信，認為自己能夠勝任。法律，對我而言，除了追求公義，更是一場邏輯的較量。

辯論隊的「訓練」令我在說話，與人溝通、合作和資料運用各方面的能力提升了不少，為我於大學的學業奠定了基礎。除辯論隊外，能成為法律學生，母校老師的指導亦功不可沒。

步入高中階段，三年的固定班別，令班上的同學從點頭之交到互相熟悉。大家於上學時間在同一間課室內相處，朝夕相對，一起為公開試奮鬥，於課堂間有說有笑，亦令大家的感情變得深厚。雖然大家的目標不同，但作為6E的一份子，亦有一份作為6E學生的歸屬感。還記得中六那年，雖然面對著公開試的壓力，但大家亦不忘為6E出一份力，參加大合唱比賽。期間功課雖然忙碌，但大家仍願意在午膳時間抽空練習，班主任亦願意與我們一起表演，亦令演出更有意義。儘管最後有忘記歌詞的情況，亦有不少失誤，獲獎的願望落空，但那次的經歷卻令我永誌難忘。

面對著決定命運的公開試，除了自己的努力，老師的幫助亦起了很大的作用。在準備公開試期間，老師提供的資源和測驗，甚至於課堂時間外的討論令我發現自己的不足，從而努力改善，為公開試作充足的準備，才能考取更好的成績。三年的相處，我與任教老師的關係亦師亦友。除學業外，我也會與老師討論其他方面如人生等的話題，不但加深了對其他事情的認識，亦令我於公開試的準備期間得以放鬆心情，舒緩壓力。

經歷了六年的中學生活，對母校的歸屬感與日俱增。面對著陌生的大學環境，除抱著期待外，亦不免帶有一絲絲的恐懼。

對適應力不太強的我而言，大學生活壓力不少。法律，是一門全新的學科，沒有中學的專門學科知識基礎，一切都要從零開始。面對各式各樣的專業術語，大量的閱讀材料以及新知識，不免感到疑惑，力不從心。特別是自覺英語水平不足，追上課程進度總比他人困難。當功課上的難題久久未能解決時，總會浮現一個負面的念頭——法律真的適合我？其他學科對我而言會否較輕鬆？但家人與朋友的鼓勵令我重拾信心一直走下去。面對學業上的難題，在大學新認識的朋友，特別是中學一起入讀法律系的同學彼此互助互勉，對我幫助十分鉅大。

儘管法律並非一門簡單的學科，課業亦繁重，但我相信只要付出時間和努力，並沒有解決不了的難題。而大學生活除學業外，更有其他值得付出時間參與的活動，如社會服務，籌備系會等。我希望能夠於大學這個階段，不論是法律知識上，還是其他方面，如與人交際的技巧，人際網絡上進一步提升，在踏入社會之前，好好裝備自己。



母校生活

母校給我最珍貴的，除課堂學習外，是課室外的人與事。

我特別珍惜與同學之間的相處，尤其與我一起籌辦學校歌樂會的同學。還記得大家犧牲吃飯的時間，為校園歌唱比賽準備。舉辦比賽期間，又聽到同學對我們安排活動的批評，但大家仍對當主席的我給予百分百的信心。比賽完結後，我們一起吃火鍋，以檢討及回顧整個比賽的點點滴滴。當然令人難忘的還有與我同班三年的同學，大家一起吵吵嚷嚷的快樂日子，真的讓我非常懷念。

另外，老師的鼓勵令我建立對自己的信心。高中的時候，李子華老師鼓勵我參加校際香港歷史文化專題研習比賽。對於一個理科生而言，歷史並非我熟悉的科目。不過，李老師說，你是否適合參加這個比賽，與你所讀的科目無關，只與你的個人能力有關，這給予了我很大的信心。後來，文憑試將至，我一次又一次對自己的能力存疑，再加上家裡遇到很大的難題，令我心情很低落，對升上大學沒有信心。此時李老師又再一次鼓勵我，叫我相信自己的能力，安慰我說最壞的時候就是最好的時刻，令我順利度過這次的難關。現在，我也想藉此機會感謝李老師，並與他分享這美好的時刻。

大學生活

大學與中學是一個截然不同的學習環境。中學時，每班都有一個班主任，處理班上每位同學的事務；可是到了大學，要學甚麼、學多少，完全在於你對自己有怎樣的要求。大學與中學的不同，實在讓我有點措手不及。還記得起初一兩個星期，處理學生證和選科等事情都要朋友提醒，還不記得交學費呢。不過，我深信大學是讓我成長的地方，我亦喜歡大學自由自在的生活。

我和朋友參加了香港大學法律系的傳統迎新活動——大眾迎新（Mass Orientation）。這也是入讀法律系的第一個挑戰。法律系大眾迎新已有幾十年的歷史。我們一年級的新生要在收到演講題目後，用幾分鐘時間準備，然後在所眾人面前演講。一眾新生演講完畢後，要接受多位師兄姐的提問，當中包括已畢業七、八年的校友。記得我戰戰兢兢的站上陸佑堂（香港大學最古老建築物）的台上，演講完，接受學長的提問。聽說以前籌辦的目的是為了挫一挫當年一眾法律系的天之驕子的銳氣，不過，現在教育普及，修讀法律的學生不再是眾人之上，所以，現在舉辦大眾迎新的目的，是為了讓我們一眾新生明白讀法律不僅僅是讀法律，更要我們在他人的挑戰下，堅持自己一開始的立場和信念。我發現時期的自己才重新認識讀法律是甚麼一回事，讀法律是一種對社會、哲學、政治和人生的思考，同時，自己讀法律的目標更清晰了。

另外，同輩壓力又是讀法律的另一挑戰。讀法律的同學不乏傳統名校生和外地生。課堂中，在我苦惱教授在說甚麼時，身邊的同學就已經奮勇的向教授發問。不過，我心中常記起冼月杏老師所說，無論在甚麼環境，我只需要做好自己的本分便可。讀書從來都是跟自己的比賽，跟別人比較只是無謂的行為。一同學習的同輩其實是自己學習的益友，能夠互相交流，互補長短，一定更能享受學習的樂趣。

追尋理想

香港大學法律學會的會歌中，有一句是這樣寫的：「custodians of Justice。」學法律不只是為了要做律師，而是透過法律去認識社會。香港是一個法治社會，法律是最高的社會標準。無論最後做不做到律師，作為一個法律學生，我希望自己能夠成為公義的守護者，不論在甚麼情況下，都恪守自己相信的標準，不輕易動搖，堅持守護社會、守護法治、守護人民。



轉眼間，自己已成為一名大學生，但中學生活的景象卻仍縈繞心中。每天早晨打開衣櫃仍不禁會拿起那件早已不合身的校服，走過火車站都會回首看一看母校那獨特的建築，想起自己六年在學校的點點滴滴，心內總有點依依不捨。

在中學階段中，最難忘的必然是和同學傾談、玩耍的時光。每逢周末，三五知己都會約定外出飯聚聊天。話題由中三、四級的無聊瑣事漸漸過渡到中五、六級時討論文憑試的準備。一眾好友在中學的不同階段互相扶持和鼓勵，這種時光在往是一段畢生難忘的回憶。這種同輩緊張的壓力，同時也在催谷着我比其他人在更早的階段開始準備文憑試，而在與同學一同探討未來出路時，漸漸也找到自己的方向。

猶記得參加校際香港歷史文化專題研習比賽，整組同學均會留至晚上討論對策，當大家睡眼惺忪之際，人人仍堅守崗位至報告完成一刻。有時候老師更會陪伴在旁，不顧自己的休息時間，悉心指導，支持我們至晚上甚至凌晨，這種無私的精神令我十分敬佩。到了比賽一刻，看到其他中學學生的強勁實力，在歎服之餘，也會努力提升自己。另外，由於我參加的比賽與歷史、通識有關，因此隨着高中成長，對要求邏輯思維的法律系自然較有興趣。所以最後在高中時便朝著這個目標進發。

平日老師對我們細心的照顧同樣令人難忘，老師對我們付出無微不至的關心，無論是學業還是感情上的問題，他們都會不厭其詳的替我們處理，有時候更會主動前來了解我們有否遇上難題，這種關懷也令人印象深刻；各位老師在升學上的指導也協助我決定大學選科的志向——走向法律系。

中學時期，每逢溫習，同學常常互相鼓勵；在升上大學後，學習並不比中學輕鬆，要面對完全陌生的學習環境，難免會出現不少難題。

首當其衝的，就是強烈的競爭。一同進入法律系的同學不少都是外國回流的留學生或是國際學校的學生。他們的英語琅琅上口，對以英文書寫的法律文件理解能力較高，書寫英文法律文件也能駕輕就熟。對於我們這些土生土長的學生而言，自然有一定的差距。不過若就法律知識而言，雙方都是由零開始，再對比之下，一些一同學習的交流碩士生，甚至執業人士更對我們形成很大壓力。因為他們已具備豐富的法律知識，甚至是實際工作經驗，在小組討論上面對他們，不禁產生畏懼。然而，後來在主動和他們溝通後，學習他們的讀書方法和思维方式，相信發憤讀書才能慢慢收窄差距。

其次，就是艱辛的課程和繁重的課業。法律系的課程中包含大量法例及案件，不但要求記憶能力，同時也考驗邏輯思維能力。因為在小組討論中同學往往要根據案情引用不同的法例及案件，需要大量的課前準備，同時也要就教授的講課內容作準備，否則就會聽不懂教授內容。因此每天都需用長時間準備，但同時也要兼顧課業。除了法律系的例行課業外，還有其他通識單元的功課，我們往往需要很多時間來完成課業，所以處理方法是犧牲休息和空閒時間來完成課業，從而追上進度。

大學生活，適應當時

最後就是和中學截然不同的學習環境。講師往往都是於牛津、劍橋等名校畢業、任教的教授，甚至是榮休法官，他們對學生的要求自然極高。不同於中學，大學講師不會詳細解釋，語速也比較快，同學需要主動提問。同時由於學生人數遠多於中學課堂，坐得較後就難以聽到教授內容。說來慚愧，這幾方面至今也比較難以適應，不過，我相信憑着努力，一定可以克服困難。

歷經千辛萬苦考進大學後，才發現任何時間都不能放鬆。在大學生活裏，我打算充分運用四年時間，參加交流團出外認識外國的文化，計劃多結識外國交流的學生，學習各地不同的文化和法律體制。同時找尋實習機會，以及汲取工作經驗，裝備好自己，希望能夠投身律政行業，為社會作出貢獻。

最後希望各位師弟師妹能好好珍惜中學時光，也在此祝願各位能夠找到適合自己的前路。



回顧過去六年在王肇枝中學的校園生活，不但給了我知識的增長，老師和同學之間的相處亦令我獲益良多。在母校的庇蔭下，我升上了香港大學修讀法學士學位課程。

學習辯論，啟發興趣

我是從一次的英文辯論比賽中發現自己對法律的興趣。在中五的時候，我加入了英文辯論隊。記得那一場辯論是由香港大律師公會舉辦，而辯題是與法律有關並具爭議性的政府政策——丁屋政策應被廢除，我方屬於反方。在預備論點和論據的過程中，我和隊員接觸到許多法律文件，如基本法，以支持我方的說法。從這個過程中，我發現到法律的有趣之處，它除了與政府不少的施政有關外，更與社會種種現象有著千絲萬縷的關係。它既可以作為掃除社會上不公義的工具，亦可能造成社會上的不公義，例如基本法第四十條或會令新界原居民成為特權階級。法律當中的種種可能性引起了我的興趣。而在比賽的過程中，通過與正方的辯論，更令我肯定了法學將成為我在大學修讀的科目。

終於，經歷過艱苦的文憑試後，我考到比預期中更理想的成績，順利考上了第一志願。

獨立自主，逐步成長

大學的學習和教學模式與中學截然不同。大學的模式是各項大小事情均由自己負責，就如定時查看電郵以得悉功課的分發及上課地點的變更，再沒有如中學老師絮絮不休卻令人感到溫暖的提點，因此在大學的生活令我變得獨立，不能再依賴他人。上課的時候，再沒有老師呼喚自己的名字回答問題，同學數目亦有一、二百名，不如從前的數十人能親親切切地嘻嘻哈哈互相提點。無疑，昔日溫暖的中學生活固然值得懷念，但是學習模式的不同也能訓練個人的適應能力，從中成長。

益友依傍，互相扶持

面對著繁複的法律課程，學習上當然不如中學般輕鬆，相反還有點吃力。教授在堂上講課時大多單向，而且進度較快，因此抄寫筆記和理解複雜的法律理論和案件時亦需多費心神。幸好，大學裡除了有講課外，還有以小組形式的課堂。通過參與這些課堂，爭取回答問題的機會並積極發問，使我對課程更為掌握。再者，我和三位中學同學一起升上法學院，積極組織了學習小組，互相交流學習上的技巧和知識，取長補短，加深對課程的了解。

文化交流，擴闊視野

在大學的校園裡，我認識了不同國籍的朋友，有從韓國、緬甸來的，使我的社交圈子變得多元化。透過與不同文化背景的朋友交流，即使身在香港，個人視野也會在不知不覺間拓闊。例如會討論各自本土語言的獨特之處或國家歷史等。與他們相處除了會被其熱情感染外，由於他們的生活態度、待人處事方式與本地學生不同，卻各擅勝場，令我更尊重其他國家的文化，並學習當中優勝之處。加上我們之間的溝通語言以英語為主，也能提升自己的語言能力及溝通技巧。

對於未來的四年大學生活，一個看似漫長但相比起人生卻是十分短暫的日子，我有著美好的憧憬。除了要在學業上取得成績外，我亦會善用這四年發掘我的興趣並訂下人生目標，從而為之奮鬥。另一方面也希望能夠多元發展，如到外國交流、參與校園舉辦的各類型活動等，通過交流和交友充實自己的社交生活。目前我已經加入了法律學會，成為了當中的一員。

最後，我希望能夠在大學的生活中，建立一段屬於青春而且難忘的時光，令這四年成為人生的里程碑。同時祝願學弟學妹為前路奮鬥，積極學習，能夠升上自己心儀的學系，前程錦繡。

2013-14年度學生活動回顧



嚴康生同學：高中數理比賽2014
數學、物理及生物高級優異獎



李佩儀：二零一三至二零一四年
中國語文菁英計劃菁英銀獎



第七屆歷史圖片研究
比賽學生組冠軍



何梓：國際獅子總會和平海報設
計比賽港澳區冠軍暨全球優異獎



王倩盈：中學數學閱讀報
台比賽2013-14一等獎



2013-14中學數學專題創作
比賽優異表現獎



七位同學獲香港日本語教育
研究會頒發團體研究項目獎



陳潔儀、李泳恩及梁清妍同學：
全港中學數學運動畫設計比賽冠軍



羅瑋話：第66屆校際音樂節長
號獨奏及上低音號獨奏冠軍



第二屆校際香港歷史文化專題研習
比賽（初級組文字報告）優異獎



香港學界體育聯合會校際游泳錦
標賽勇奪女子甲組團體冠軍



謝凱欣同學：新界學
體會全能傑出運動員



2013-14中學數學專題創作
比賽優異表現獎



第二屆校際香港歷史文化專題研
習比賽（高級組文字報告）冠軍



英文中學聯會戲劇比賽整體
演出獎及最佳劇本獎



鄧雅文：新界學體會
全能傑出運動員

焦點活動

上世紀六十年代，政府興建船灣淡水湖，將船灣六條客家村落遷往大埔墟的多層樓宇。當中的小窩村李氏在船灣立村二百多年，村民在遷村後依然保留傳統習俗，他們設有村長、宗祠，氏族亦能凝聚團結力量，而傳統文化得以保留，端賴每年的祭祖活動。本校四位高中級同學以小窩村遷村前後的歷史為主題進行考察，以題為《遷不了的鄉情：由六鄉小窩村遷村看祭祖儀式的承傳與氏族力量的凝聚》的研習報告，參加由香港歷史博物館及香港中華文化促進中心合辦的第三屆校際香港歷史文化專題研習比賽，榮獲高級組文字報告冠軍。茲列得獎生名單如下：

5A (2013-14) 李嘉毅

5A (2013-14) 宋楷蕾

5D (2013-14) 蔡超穎

4A (2013-14) 黃浚欣



每年春秋二祭，屏山維新堂鄧氏族人都會到龍鼓灘祭祖，並即席將祭祀用的生豬烹調盆菜，族人席地而坐品嚐盆菜，這便是傳統的吃山頭儀式。隨著交通工具的進步，很多新界圍村都將吃山頭儀式改在村中的祠堂進行，維新堂鄧氏是少數保存此傳統習俗的族群。本校五位初中級同學組隊，以紀錄片形式探究吃山頭儀式背後的意義，參加第三屆校際香港歷史文化專題研習比賽，製作了一齣題為《由屏山維新堂鄧氏吃山頭看氏族身分的凝聚與傳承》的紀錄片，榮獲第三屆校際香港歷史文化專題研習比賽初級組多媒體製作季軍。組員名單如下：

3A (2013-14) 林雅蔚

3E (2013-14) 歐陽家熹

3E (2013-14) 黃加廷

3E (2013-14) 丘朗廷

3E (2013-14) 楊嘉慧



「第八屆歷史照片研究比賽」由香港歷史博物館和我愛香港協會合辦，本校派出五位同學組隊參賽。是次比賽主題為「香港城市發展與空間規劃」，同學以中環美利兵房在上世紀的土地用途變遷和發展為研究重心，透過政府檔案和報告，對上世紀中至本世紀初中環地貌，和政府對古蹟保育取態的轉變，進行深入考察，完成題為《戰爭與和平：由美利兵房土地用途變遷看香港城市發展與空間規劃》的考察報告，榮獲第八屆歷史照片研究比賽學生組亞軍。茲列得獎生名單如下：

5A (2013-14) 宋楷蕾

5D (2013-14) 蔡超穎

3E (2013-14) 何卓男

3E (2013-14) 黃亦莊

3E (2013-14) 葉趣林



由教育局及保良局合辦的香港國際學生視覺藝術比賽暨展覽 2014，今年在全球三十八個國家及地區共收集到二千六百多份參賽作品。參賽者以「人間有情」為題，創作平面作品參賽，再由香港及國際知名藝術家及學者組成的評審團，選出大獎十二名及優異獎五十一名。本校何淳同學以獅子山下互助精神為題，創作水彩作品參賽，榮獲優異獎，在美國畫家宣孫武 (Schim Schimmel) 手上接過獎座，成績美滿。

